

## Familiarisation

Félicitations pour l'achat de cette montre CASIO. Pour tirer le meilleur parti de votre achat, veuillez lire ce manuel avec attention.

- Cette montre n'a pas de code de ville correspondant à un décalage horaire de -3,5 heures par rapport à l'heure moyenne de Greenwich. C'est pourquoi, la fonction d'indication de l'heure atomique radio-pilotée ne permettra pas d'obtenir l'heure correcte pour Terre-Neuve, Canada.

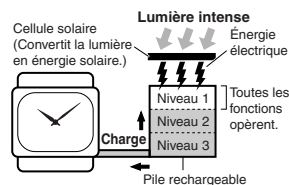
### Exposez la montre à une lumière intense

L'électricité produite par la cellule solaire de la montre s'accumule dans la pile intégrée. Si vous laissez la montre ou l'utilisez à un endroit non exposé à la lumière la pile s'use. Veillez à exposer le plus souvent possible la montre à la lumière.

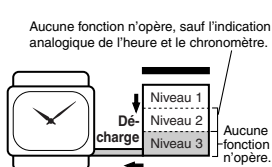
- Si vous ne portez pas la montre, posez-la de sorte que le cadran soit exposé à une lumière intense.
- Dans la mesure du possible essayez de ne pas laisser la montre sous une manche. Si le cadran de la montre n'est pas entièrement exposé à la lumière, la recharge sera réduite de manière significative.

- La montre continue de fonctionner même lorsqu'elle n'est pas exposée à la lumière. Mais si vous la laissez trop souvent à l'obscurité, la pile s'use, et certaines fonctions seront désactivées. Dans ce cas, vous devrez refaire tous les réglages après avoir rechargé la pile. Il est donc important d'exposer le plus souvent possible la montre à la lumière pour qu'elle fonctionne normalement.

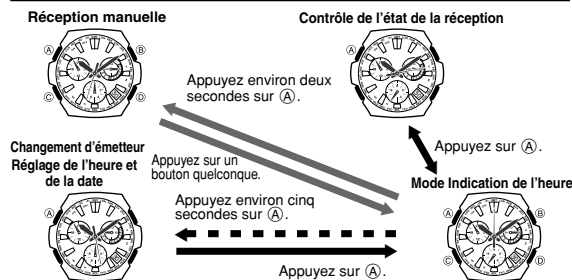
#### La pile se recharge à la lumière.



#### La pile se décharge à l'obscurité.



## Guide général



- Le niveau auquel certaines fonctions sont désactivées dépend du modèle de la montre.
- N'oubliez pas de lire "Alimentation" où vous trouverez des informations importantes sur l'exposition de la montre à la lumière.

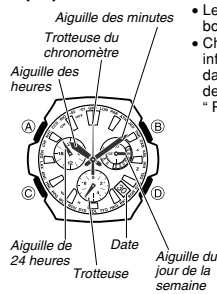
### Si les aiguilles analogiques ne bougent pas...

Si les aiguilles analogiques ne bougent pas, cela signifie que le mode d'économie d'énergie s'est activé pour réduire la consommation d'énergie.

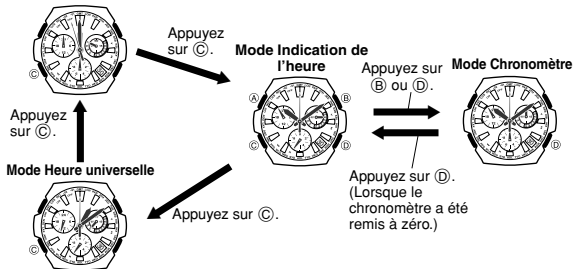
- Voir "Économie d'énergie" pour le détail.
- Les aiguilles s'arrêtent aussi lorsque la charge de la pile atteint le niveau 3.

### À propos de ce manuel

- Les lettres indiquées sur l'illustration représentent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les fonctions disponibles dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d'ordre technique dans le paragraphe "Référence".



### Mode Avertisseur



- Environ 1,5 seconde après le passage d'un mode au mode Heure universelle ou Avertisseur, les aiguilles de la montre se mettent à tourner de manière à indiquer l'heure pour le mode sélectionné. Tous les boutons sont inactifs pendant le réajustement des aiguilles. Si vous devez passer par le mode Heure universelle ou le mode Avertisseur pour accéder à un autre mode, appuyez sur (C) (changement de mode) pour passer au mode suivant avant que les aiguilles ne se mettent à tourner.

## Indication de l'heure atomique radio-pilotée

Cette montre reçoit un signal d'étalonnage de l'heure et règle l'heure en conséquence.

- Signaux d'étalonnage de l'heure reçus : Allemagne (Mainflingen), Angleterre (Anthorn), États-Unis (Fort Collins), Japon (Fukushima ou Fukuoka/Saga).
- Voir les informations dans "Problèmes de réception du signal" si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure.

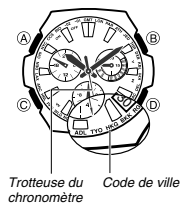
### Réglage de l'heure actuelle

L'heure est automatiquement réglée sur cette montre en fonction du signal d'étalonnage de l'heure reçu. Vous pouvez toutefois régler vous-même l'heure et la date, si nécessaire.

- La première chose à faire après l'achat de cette montre, c'est de régler votre ville de résidence, c'est-à-dire la ville où vous utilisez normalement la montre. Pour le détail à ce sujet, voir "Pour spécifier votre ville de résidence".
- Si vous utilisez la montre hors de portée des émetteurs du signal d'étalonnage de l'heure, vous devrez régler vous-même l'heure. Pour le détail sur le réglage manuel de l'heure, voir "Indication de l'heure".
- Le signal d'étalonnage de l'heure des États-Unis peut être capté par la montre dans toute l'Amérique du Nord. Le terme "Amérique du Nord" dans ce manuel désigne le Canada, les États-Unis continentaux et le Mexique.

### Pour spécifier votre ville de résidence

1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ cinq secondes sur (A). La montre bipie une fois environ deux secondes plus tard, puis deux fois environ trois secondes plus tard.
  - Ceci indique que la montre est en mode de réglage.
  - Lorsque vous accédez au mode de réglage, la trotteuse du chronomètre se met à tourner de manière à indiquer le code de la ville de résidence actuellement sélectionnée.
2. Utilisez (D) pour changer le réglage de la ville de résidence.
  - À chaque pression du doigt sur (D) la trotteuse du chronomètre passe au code de ville suivant dans le sens horaire.



- Toutes les aiguilles (sauf la trotteuse) et l'affichage de la date se règlent automatiquement en fonction du code de ville actuellement sélectionné. Tous les boutons sont inactifs pendant le réajustement des aiguilles et le changement d'affichage.
- Le signal d'étalonnage de l'heure peut être reçu lorsque l'un des codes de villes figurant dans le tableau suivant est sélectionné comme ville de résidence.

Signal de l'Allemagne/ Angleterre		Signal du Japon		Signal des États-Unis			
Code de ville	Nom de ville	Code de ville	Nom de ville	Code de ville	Nom de ville	Code de ville	Nom de ville
LON	Londres	HKG	HongKong	HNL	Honolulu	DEN	Denver
PAR	Paris	TYO	Tokyo	ANC	Anchorage	CHI	Chicago
ATH	Athènes			LAX	Los Angeles	NYC	New York

- Outre les codes de villes mentionnés ci-dessus, vous pouvez aussi sélectionner les codes de villes qui ne se trouvent pas à portée des émetteurs de signal d'étalonnage de l'heure pris en charge par cette montre.
- Notez que cette montre n'a pas de code de ville correspondant à Terre-Neuve.
- 3. Lorsque la ville de résidence a été réglée, appuyez sur (A) pour revenir au Mode Indication de l'heure.
- Normalement votre montre devrait montrer l'heure correcte dès que vous sélectionnez le code de ville de résidence. Si ce n'est pas le cas, l'heure devrait être ajustée à la prochaine réception automatique du signal. Vous pouvez sinon activer vous-même la réception ou régler vous-même l'heure.
- Même si vous recevez correctement le signal d'étalonnage de l'heure, il se peut que les aiguilles analogiques n'indiquent pas l'heure exacte. Dans ce cas, vérifiez la position des aiguilles et effectuez les réglages nécessaires de la façon indiquée dans "Réglage des positions d'origine".
- Vous pouvez aussi changer le réglage de la ville de résidence en échangeant la ville de résidence actuelle et la ville de l'heure universelle actuellement sélectionnée. Pour le détail, voir "Échange entre la ville de résidence et la ville de l'heure universelle".

## Heure d'été (DST)

L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des régions.

Les signaux d'étalonnage de l'heure émis par Mainflingen (Allemagne), Anthorn (Angleterre) ou Fort Collins (États-Unis) comprennent des informations pour le réglage d'heure d'été ou d'heure d'hiver. Lorsque le réglage DST automatique est sélectionné, l'heure d'été et l'heure d'hiver sont automatiquement spécifiées aux dates appropriées.

- Bien que le signal d'étalonnage de l'heure transmis par les émetteurs japonais de Fukushima et Fukuoka/Saga contiennent des informations pour le passage à l'heure d'été, l'heure japonaise ne se met pas à l'heure d'été en été (en 2007).
- Le réglage par défaut de DST automatique (AUTO/AT) est toujours spécifié lorsque vous sélectionnez LON, PAR, ATH, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC, ou TYO comme code de ville de résidence.
- Si vous ne parvenez pas à recevoir correctement le signal d'étalonnage de l'heure dans votre région, il sera probablement préférable de régler vous-même l'heure sur l'heure d'été ou l'heure d'hiver, lorsque c'est nécessaire. Pour le détail à ce sujet, voir " Pour régler soi-même l'heure et la date ".

## Réception du signal d'étalonnage de l'heure

Le signal d'étalonnage de l'heure peut être reçu de deux façons différentes : par la Réception automatique et par la Réception manuelle.

### Réception automatique

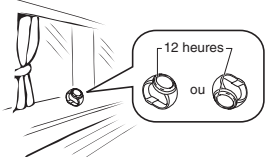
Lors de la réception automatique, la montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure automatiquement six fois par jour au maximum. Quand elle l'a reçu une fois, elle ne reçoit pas les autres signaux aux heures suivantes. Pour le détail à ce sujet, voir " A propos de la réception automatique ".

### Réception manuelle

Lors de la réception manuelle, vous devez appuyer sur un bouton précis pour recevoir le signal. Pour le détail à ce sujet, voir " Pour activer soi-même la réception ".

### Important !

- A l'approche de la réception du signal d'étalonnage de l'heure, positionnez la montre comme indiqué sur l'illustration, avec le côté 12 heures du cadran orienté vers une fenêtre. Ne laissez pas d'objets métalliques près de la montre.



- Assurez-vous que la montre est bien orientée.
- La réception du signal peut être difficile ou même impossible dans les situations suivantes.



- À l'intérieur ou auprès de grands bâtiments
- À l'intérieur d'un véhicule
- Près d'appareils électroménagers, d'appareils de bureau ou d'un téléphone mobile
- Près d'un site électroménagers, en construction, d'un aéroport ou d'une autre source de parasites électriques
- Près de lignes à haute tension
- Près ou derrière des montagnes

- La réception du signal est en principe meilleure la nuit que le jour.
- La réception du signal dure de deux à sept minutes, mais dans certains cas elle peut durer 14 minutes. Veillez à ne toucher à aucun bouton et à ne pas bouger la montre pendant ce temps.
- Le signal d'étalonnage de l'heure que la montre essaie de capter dépend du code de ville de résidence sélectionné, comme indiqué ci-dessous. Si vous utilisez la montre au Japon ou en Europe (qui ont deux émetteurs différents), elle essaiera de recevoir le signal d'étalonnage de l'heure d'un des deux émetteurs à l'endroit où vous vous trouvez. Si elle ne peut pas recevoir le signal d'étalonnage de l'heure, elle essaiera de le recevoir de l'autre émetteur.

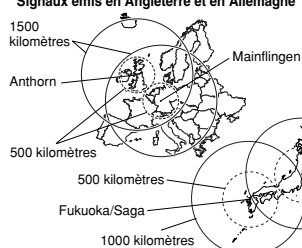
### Codes de villes de résidence et émetteurs

Code de la ville de résidence	Émetteur	Fréquence
LON, PAR, ATH	Anthorn (Angleterre) Mainflingen (Allemagne)	60,0 kHz 77,5 kHz
HKG*, TYO	Fukuoka (Japon) Fukuoka/Saga (Japon)	40,0 kHz 60,0 kHz
HNL*, ANC*, LAX, DEN, CHI, NYC	Fort Collins, Colorado (États-Unis)	60,0 kHz

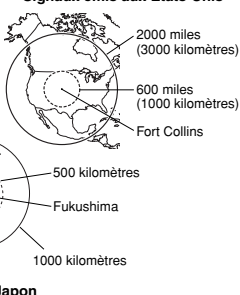
\* Les zones couvertes par les codes de villes HKG, HNL et ANC sont assez éloignées des émetteurs du signal d'étalonnage de l'heure et dans certaines circonstances la réception peut être difficile.

### Rayons de réception

#### Signaux émis en Angleterre et en Allemagne



#### Signaux émis aux États-Unis



- La réception du signal d'étalonnage de l'heure peut être impossible aux distances indiquées ci-dessous à certaines périodes de l'année ou du jour. Des interférences radio peuvent aussi causer des problèmes de réception.

Émetteurs de Mainflingen (Allemagne) ou Anthorn (Angleterre) : 500 kilomètres (310 miles)

Émetteur de Fort Collins (États-Unis) : 600 miles (1000 kilomètres)

Émetteurs de Fukushima ou Fukuoka/Saga (Japon) : 500 kilomètres (310 miles)

- Même lorsque la montre est à portée des émetteurs, la réception peut être impossible si le signal est bloqué par des montagnes ou des formations géologiques.
- La réception du signal est affectée par le temps, les conditions atmosphériques et les changements saisonniers.

### À propos de la réception automatique

La montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure jusqu'à six fois par jour. Lorsque le signal a bien été reçu, les autres réceptions n'ont pas lieu. L'horaire des réceptions (heures d'étalonnage) dépend de la ville de résidence sélectionnée et du réglage de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver pour la ville de résidence.

Votre ville de résidence		Heures de réception automatique					
		1	2	3	4	5	6
LON	Heure d'hiver	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit jour suivant
	Heure d'été	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit jour suivant	1:00 du matin jour suivant
PAR	Heure d'hiver	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit jour suivant	1:00 du matin jour suivant
	Heure d'été	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit jour suivant	1:00 du matin jour suivant	2:00 du matin jour suivant
ATH	Heure d'hiver	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit jour suivant	1:00 du matin jour suivant	2:00 du matin jour suivant
	Heure d'été	4:00 du matin	5:00 du matin	Minuit jour suivant	1:00 du matin jour suivant	2:00 du matin jour suivant	3:00 du matin jour suivant
HKG, TYO	Heure d'hiver	Minuit	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin
	Heure d'été	Minuit	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin
HNL, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC	Heure d'hiver	Minuit	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin
	Heure d'été	Minuit	1:00 du matin	2:00 du matin	3:00 du matin	4:00 du matin	5:00 du matin

### Remarque

- La réception automatique est possible dans tous les modes sauf pendant le chronométrage.
- La réception automatique du signal d'étalonnage de l'heure s'effectue tôt le matin, lorsque vous dormez (si l'heure du mode Indication de l'heure est réglée correctement). Avant de vous coucher, retirez la montre de votre poignet et posez-la à un endroit où elle pourra facilement recevoir le signal.
- La montre reçoit le signal d'étalonnage de l'heure chaque jour pendant 2 à 14 minutes lorsque l'heure du mode Indication de l'heure atteint chacune des heures d'étalonnage. Ne touchez à aucun bouton de la montre pendant les 14 minutes précédant ou suivant les heures d'étalonnage. Sinon l'étalonnage ne s'effectuera pas normalement.
- Souvenez-vous que la réception du signal d'étalonnage dépend de l'heure indiquée en mode Indication de l'heure.
- La réception du signal est annulée si un avertisseur retentit au même moment.

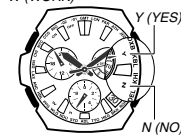
### Pour activer soi-même la réception

1. Posez la montre sur une surface stable avec le côté 12 heures orienté vers une fenêtre.



2. En mode Indication de l'heure, appuyez environ deux secondes sur (A) jusqu'à ce que la montre bip.
3. La trotteuse du chronomètre s'aligne sur R (READY) pour indiquer que la montre est prête à recevoir le signal d'étalonnage de l'heure.

• La trotteuse du chronomètre se positionne sur W (WORK) et y reste pendant la réception du signal proprement dite.



• Si pendant la réception le signal n'est pas stable, la trotteuse du chronomètre peut bouger entre W (WORK) et R (READY).

• Les aiguilles des heures, des minutes et de 24 heures continuent d'indiquer l'heure normalement.

• La trotteuse s'arrête à " 0 ".\*

\* Sur certains modèles " 60 " est indiqué au lieu de " 0 ".

- La réception du signal d'étalonnage de l'heure dure normalement de deux à sept minutes, mais dans certains cas elle peut durer jusqu'à 14 minutes. Prenez soin de ne toucher à aucun bouton et de ne pas bouger la montre pendant ce temps.
- Si le signal a été reçu avec succès, les aiguilles des heures, minutes, 24 heures et secondes se réajustent, puis la montre revient au mode Indication de l'heure. Ensuite la trotteuse du chronomètre se positionne un moment sur Y (YES) pour confirmer la réception du signal. Cinq secondes plus tard, la trotteuse du chronomètre se positionne sur 12 heures.

### Remarque

- Pour interrompre la réception et revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur un bouton quelconque.
- Si le signal n'a pas été reçu pour une raison ou une autre, la montre revient au mode Indication de l'heure sans effectuer aucun réglage. Ensuite, la trotteuse du chronomètre se positionne un moment sur N (NO) pour indiquer que le signal n'a pas été reçu. Cinq secondes plus tard environ, la trotteuse du chronomètre se positionne sur 12 heures.
- Lorsque la trotteuse du chronomètre indique Y (YES) ou N (NO), vous pouvez revenir au mode Indication de l'heure en appuyant sur un bouton.

### Affichage des résultats de la dernière réception

Vous pouvez vérifier de la façon suivante si le dernier signal a été reçu avec succès.

#### Pour vérifier les résultats de la dernière réception

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A).
- Si la montre a pu recevoir le signal avec succès pendant la dernière période de réception, la trotteuse du chronomètre se positionne sur Y (YES).
  - Si la montre n'a pas pu recevoir un seul signal normalement, la trotteuse du chronomètre s'aligne sur N (NO).
  - La montre revient au mode Indication de l'heure au bout de cinq secondes ou lorsque vous appuyez sur (A).

- Le résultat de la réception est effacé lors de la première réception automatique du signal le jour suivant. Y (YES) indique donc que la montre a bien reçu le signal du jour même.
- Si vous réglez l'heure ou la date manuellement, la trotteuse du chronomètre s'aligne sur N (NO).

## Problèmes de réception du signal

Vérifiez les points suivants si vous ne parvenez pas à recevoir le signal normalement.

Problème	Cause probable	Ce qu'il faut faire
La trotteuse du chronomètre indique <b>N (NO)</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vous avez changé l'heure manuellement.</li> <li>Vous étiez en train de toucher des boutons lors de la réception automatique du signal.</li> <li>Le chronomètre est en train de chronométrer un temps.</li> <li>Les résultats de la réception sont réactualisés à la première heure de la période de réception suivante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Activez la réception manuelle ou attendez la réception automatique du prochain signal.</li> <li>Arrêtez le chronomètre.</li> <li>Assurez-vous que la montre se trouve à un endroit où elle peut recevoir le signal sans difficulté.</li> </ul>
L'heure n'est pas correcte après la réception du signal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La ville de résidence spécifiée n'est pas celle où vous utilisez la montre.</li> <li>La position d'origine des aiguilles est décalée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionnez la ville de résidence correcte.</li> <li>Accédez au mode Réglage des positions d'origine et réglez la position d'origine.</li> </ul>

- Pour un complément d'informations, voir " Important ! " dans " Réception du signal d'étalonnage de l'heure " et " Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée ".

## Chronomètre

Trotteuse du chronomètre



Aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde du chronomètre

Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé.

- Lorsque vous accédez au mode Chronomètre, l'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde et l'aiguille des minutes du chronomètre se positionnent sur 0.
- Vous pouvez chronométrer des temps lorsque la montre est en mode Chronomètre ou Indication de l'heure.
- La plage d'affichage du chronomètre est de 59 minutes et 59,95 secondes.
- Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
- Vous ne pouvez pas passer à un autre mode pendant le chronométrage.

Aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde du chronomètre

Aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde du chronomètre

### Pour chronométrer un temps à partir du mode Chronomètre

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(D)** pour accéder au mode Chronomètre.
- En mode Chronomètre, appuyez sur **(B)** pour mettre le chronomètre en marche.
- Appuyez sur **(B)** pour arrêter le chronométrage.
  - Vous pouvez redémarrer et arrêter le chronométrage autant de fois que nécessaire en appuyant sur **(B)**.
  - L'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde tourne les 60 premières secondes seulement, puis elle s'arrête. Au moment où le chronométrage est arrêté (par une pression sur **(B)**), l'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde indique les 20<sup>es</sup> de secondes (qui sont comptées intérieurement).
- Vérifiez le temps chronométré.
  - Lorsque le chronométrage est terminé, appuyez sur **(D)** pour remettre le chronomètre à zéro. Vous pouvez aussi remettre le chronomètre à zéro pendant le chronométrage en appuyant sur **(D)**.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur **(D)** après avoir remis le chronomètre à zéro.

### Pour chronométrer un temps à partir du mode Indication de l'heure

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(B)** pour mettre le chronomètre en marche.
  - Le chronométrage ne commence pas dès que vous appuyez sur **(B)** en mode Indication de l'heure, il faut attendre une seconde.
  - Le chronométrage ne commencera pas si vous appuyez sur **(B)** en mode Indication de l'heure dans chacun des cas suivants.

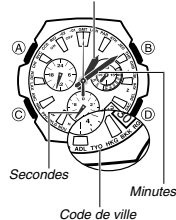
Lorsqu'un avertisseur retentit

Lorsque la date change (à minuit) sur la montre

- Appuyez sur **(B)** pour arrêter le chronométrage.
  - Vous pouvez redémarrer et arrêter le chronométrage autant de fois que nécessaire en appuyant sur **(B)**.
  - L'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde tourne les 60 premières secondes seulement, puis elle s'arrête. Au moment où le chronométrage est arrêté (par une pression sur **(B)**), l'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde indique les 20<sup>es</sup> de secondes (qui sont comptées intérieurement).
- Vérifiez le temps chronométré.
  - Lorsque le chronométrage est terminé, appuyez sur **(D)** pour remettre le chronomètre à zéro. Vous pouvez aussi remettre le chronomètre à zéro pendant le chronométrage en appuyant sur **(D)**.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur **(D)** après avoir remis le chronomètre à zéro.

## Heure universelle

Heure actuelle (heures) dans la ville de l'heure universelle sélectionnée



Secondes Minutes Code de ville

Le mode Heure universelle indique l'heure actuelle dans 27 villes (29 fuseaux horaires). Vous pouvez échanger facilement votre ville de résidence et la ville actuellement sélectionnée pour l'heure universelle.

- Lorsque vous accédez au mode Heure universelle, les aiguilles des heures et des minutes se positionnent sur l'heure actuelle dans la ville de l'heure universelle actuellement sélectionnée.
- Si l'heure indiquée pour une ville est fautive, vérifiez les réglages effectués pour la ville de résidence et rectifiez-les, si nécessaire.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Heure universelle.

## Pour voir l'heure dans une autre ville

En mode Heure universelle, utilisez **(D)** pour faire avancer la trotteuse du chronomètre jusqu'au code de la ville que vous voulez sélectionner pour l'heure universelle.

- L'aiguille des heures, l'aiguille des minutes et l'indication de la date se réajustent automatiquement selon le code de ville actuellement sélectionné.
- L'aiguille du jour de la semaine indique si l'heure d'été est activée ou non pour le code de ville actuellement sélectionné.
- Tous les boutons sont inactifs pendant le réajustement des aiguilles et le changement de date.
- La montre bipie si le code de ville sélectionné est votre ville de résidence actuelle.
- Pour le détail sur les codes de villes, voir " City Code Table " (Tableau des codes de villes).

## Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un code de ville

- En mode Heure universelle, utilisez **(D)** pour sélectionner le code de ville qui doit être mis à l'heure d'été ou d'hiver.
- Appuyez environ deux secondes sur **(A)** jusqu'à ce que la montre bipie. L'aiguille du jour de la semaine se met à indiquer soit **ON** (heure d'été) soit **OFF** (heure d'hiver).
  - Il n'est pas possible de passer à l'heure d'été lorsque le code de ville GMT est sélectionné.
  - Le réglage de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver n'affecte que le code de ville actuellement affiché. Les autres codes de villes ne sont pas affectés par ce réglage.
  - Votre ville de résidence peut être mise à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver seulement en mode Indication de l'heure. Pour le détail, voir " Pour régler soi-même l'heure et la date ".



Appuyez deux secondes sur (A)



## Échange entre la ville de résidence et la ville de l'heure universelle

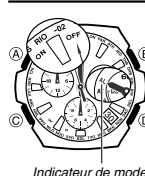
Vous pouvez échanger votre ville de résidence et la ville de l'heure universelle de la façon suivante. La ville de résidence deviendra la ville de l'heure universelle, et la ville de l'heure universelle deviendra la ville de résidence. Cette fonction est pratique pour les personnes qui voyagent souvent entre deux villes situées dans deux fuseaux horaires différents.

- Si la ville actuellement sélectionnée pour l'heure universelle prend en charge la réception du signal d'étalonnage de l'heure, lorsqu'elle sera échangée avec votre ville de résidence, le signal d'étalonnage de l'heure pourra être reçu.
- Pour le détail sur les villes de résidence prenant en charge la réception du signal d'étalonnage de l'heure, voir " Pour spécifier votre ville de résidence ".

## Pour échanger votre ville de résidence et la ville de l'heure universelle

- En mode Heure universelle, utilisez **(D)** pour sélectionner la ville de l'heure universelle souhaitée.
- Appuyez environ deux secondes sur **(B)** jusqu'à ce que la montre bipie deux fois.
  - La ville de l'heure universelle (sélectionnée à l'étape 1) devient votre ville de résidence. En même temps, la ville de résidence sélectionnée avant l'étape 2 devient la ville de l'heure universelle.
- Après l'échange de la ville de résidence et de la ville de l'heure universelle, la montre reste dans le mode Heure universelle et la ville sélectionnée comme ville de résidence avant l'étape 2 est indiquée à la place de la ville de l'heure universelle.

## Avertisseur



Indicateur de mode

Lorsque l'avertisseur est activé, la montre bipie à l'heure spécifiée.

- Lorsque vous accédez au mode Avertisseur, la trotteuse du chronomètre se positionne sur le réglage d'avertisseur actuel (**ON** ou **OFF**), tandis que les aiguilles des heures, des minutes et de 24 heures se positionnent sur le réglage actuel de l'heure de l'avertisseur.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Avertisseur.

## Pour régler l'heure de l'avertisseur

- En mode Avertisseur, appuyez environ deux secondes sur **(A)** jusqu'à ce que la montre bipie deux fois. Ceci indique qu'elle est en mode de réglage.
  - La trotteuse du chronomètre se positionne sur **ON** (avertisseur activé) à ce moment.
- Utilisez **(D)** (+) et **(B)** (-) pour changer le réglage de l'heure de l'avertisseur.
  - À chaque pression sur l'un ou l'autre des boutons, les aiguilles avancent d'une minute.
- Après le réglage de l'heure de l'avertisseur, appuyez sur **(A)** pour sortir du mode de réglage.
  - L'avertisseur est automatiquement activé lorsque l'heure de l'avertisseur est réglée.
  - Lorsque vous réglez l'heure de l'avertisseur, assurez-vous que l'aiguille de 24 heures est aussi à la bonne position.

## Fonctionnement de l'avertisseur

La montre bipie à l'heure pré-réglée pendant 10 secondes, quel que soit le mode dans lequel se trouve la montre.

- L'avertisseur retentit selon l'heure spécifiée en mode Indication de l'heure.
- Vous pouvez arrêter les bips de l'avertisseur en appuyant sur un bouton quelconque.

## Pour activer et désactiver l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez sur **(A)** pour activer (**ON**) ou désactiver (**OFF**) l'avertisseur.

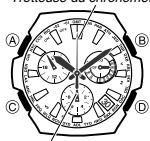
- La montre bipie lorsque vous activez l'avertisseur.

## Réglage des positions d'origine

Si les réglages de l'heure et de la date sont faux même après la réception normale du signal d'étalonnage de l'heure, réglez les positions d'origine de la façon suivante.

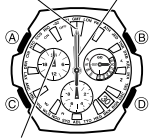
### Pour régler les positions d'origine

#### Trotteuse du chronomètre



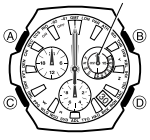
Trotteuse de l'indication de l'heure  
Position d'origine correcte de la trotteuse de l'indication de l'heure et de la trotteuse du chronomètre

Aiguille des minutes Aiguille des heures

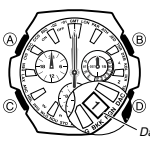


Position d'origine correcte des aiguilles des heures et des minutes

Aiguille du jour de la semaine



Position d'origine correcte de l'aiguille du jour de la semaine

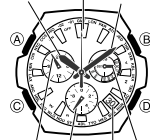


Position d'origine correcte de la date

### Indication de l'heure

#### Trotteuse du chronomètre

Aiguille des heures Aiguille des minutes



Aiguille de 24 heures Date Aiguille du jour de la semaine Trotteuse

Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date actuelles. Le réglage manuel de l'heure et de la date est expliqué ici.

Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Indication de l'heure.

#### Pour régler soi-même l'heure et la date

1. En mode Indication de l'heure, appuyez environ cinq secondes sur (A). La montre bipie une fois environ deux secondes plus tard, puis deux fois environ trois secondes plus tard.

La trotteuse du chronomètre se positionne sur le code de la ville de résidence actuellement sélectionnée. C'est le mode de réglage du code de ville.

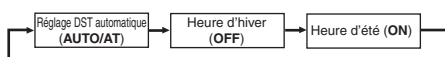
La trotteuse s'arrête à "0". \* Sur certains modèles "60" est indiqué au lieu de "0".

2. Utilisez (D) pour changer le réglage de la ville de résidence.

Toutes les aiguilles (sauf la trotteuse) et l'indication de la date changent automatiquement pour indiquer l'heure et la date actuelles.

- Tous les boutons sont inactifs pendant la rotation des aiguilles et le changement de date.
- Pour le détail sur les codes de villes, voir "City Code Table" (Liste des codes de villes).

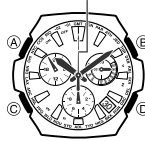
3. Utilisez (B) pour faire défiler les réglages DST dans l'ordre suivant.



Le réglage DST automatique (AUTO/AT) ne peut être sélectionné que lorsque LON, PAR, ATH, HNL, ANC, LAX, DEN, CHI, NYC, HKG ou TYO est sélectionné comme code de ville de résidence. Pour le détail, voir "Heure d'été (DST)".

- Même si vous changez le réglage DST, vous pouvez toujours utiliser (D) pour sélectionner un autre code de ville, si nécessaire.
4. Lorsque les réglages de la ville de résidence et de DST sont comme vous le souhaitez, appuyez sur (C).
- La montre bipie et la trotteuse du chronomètre se positionne sur 12 heures. C'est le mode de réglage de l'heure.

#### Trotteuse du chronomètre



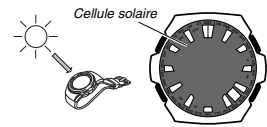
- Utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage de l'heure (heures et minutes).
  - Lorsque vous réglez l'heure, veillez à positionner correctement l'aiguille de 24 heures.
- Lorsque l'heure est comme vous le souhaitez, appuyez sur (C).
  - La montre bipie et se met en mode de réglage de la date.
- Utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer la date.
- Lorsque la date est comme vous le souhaitez, appuyez sur (C).
  - La montre bipie et se met en mode de réglage du jour de la semaine.
- Utilisez (D) (+) pour changer le réglage du jour de la semaine.

- En appuyant sur (C) vous pouvez revenir au mode de réglage du code de ville.
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour accéder au mode Indication de l'heure.
- Vous pouvez appuyer sur (A) quand vous le souhaitez au cours des opérations précédentes pour revenir au mode Indication de l'heure.

## Alimentation

Cette montre est munie d'une cellule solaire et d'une pile rechargeable spéciale (pile auxiliaire) qui est chargée par l'électricité produite par la cellule solaire. La montre doit être positionnée de la façon suivante pour que la pile se recharge bien.

Exemple : Orientez le cadran de la montre vers une source lumineuse.



- L'illustration montre comment poser une montre à bracelet en résine.
- Notez que la charge sera moins efficace si la cellule solaire est cachée par des vêtements ou autre chose.
- Dans la mesure du possible essayez de ne pas laisser la montre sous une manche de chemise. Même si la montre n'est pas entièrement cachée par la manche, la charge sera considérablement réduite.



### Important !

- La pile de la montre risque de se décharger si la montre reste longtemps à l'obscurité ou si vous la portez de telle sorte que la lumière ne l'atteint pas. Veillez à exposer le plus souvent possible la montre à une lumière intense.
- Cette montre emploie une cellule solaire qui convertit la lumière en électricité, et celle-ci s'accumule dans la pile rechargeable interne. Normalement, la pile rechargeable n'a pas besoin d'être remplacée, mais si la montre est utilisée très longtemps, la pile rechargeable risque de ne plus pouvoir se recharger complètement. Si ce problème devait se présenter, contactez votre revendeur ou un distributeur CASIO pour faire remplacer la pile.
- N'essayez jamais de retirer ni de remplacer vous-même la pile de la montre. C'est une pile spéciale et tout autre type de pile peut endommager la montre.
- Les réglages de l'heure et tous les autres réglages reviennent à leur réglage usine lorsque la charge de la pile atteint le niveau 3 et après le remplacement de la pile.
- Laissez la montre à un endroit bien exposé à la lumière si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant longtemps. La pile rechargeable ne risquera pas de se décharger.

### Niveaux de charge de la pile

Le mouvement des aiguilles analogiques indique le niveau de charge actuel de la pile.



Saut de 2 secondes

Niveau	Mouvement des aiguilles	État de fonctionnement
1	Normal	Toutes les fonctions opèrent.
2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Saut de la trotteuse toutes les 2 secondes.</li> <li>Retour de la date à sa position d'origine.</li> </ul>	Aucune fonction n'opère, à l'exception de l'indication analogique de l'heure et du chronomètre.
3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arrêt de la trotteuse.</li> <li>Arrêt des aiguilles des heures et des minutes à 12 heures.</li> </ul>	Aucune fonction n'opère.

- Lorsque la trotteuse bouge toutes les deux secondes (Niveau 2), c'est que la charge de la pile est assez faible. Exposez la montre le plus vite possible à la lumière pour charger la pile.
- Lorsque la pile est au niveau 2, la réception du signal d'étalonnage de l'heure est désactivée.
- A cause des bips de l'avertisseur, la charge de la pile peut s'affaiblir temporairement et les aiguilles cesser de tourner. Il ne s'agit pas d'une anomalie et la montre fonctionne normalement dès qu'on l'expose à la lumière. Bien que les aiguilles cessent de tourner, l'horloge interne continue de fonctionner et les aiguilles se remettent à l'heure lorsque la montre se remet en marche.
- Au niveau 3 toutes les fonctions sont désactivées et les réglages usine de la montre sont rétablis. Lorsque la charge de la pile atteint le niveau 3, la montre continue d'indiquer l'heure interne ment pendant un mois environ. Si vous rechargez suffisamment la pile pendant cette période, les aiguilles analogiques se repositionneront automatiquement sur l'heure correcte et la montre indiquera de nouveau l'heure.
- L'indication interne de l'heure s'arrête et Tokyo (TYO) est automatiquement spécifié comme ville de résidence si vous laissez la montre à l'obscurité pendant un mois environ après une baisse de la charge de la pile au niveau 3. Avec ce code de ville de résidence la montre peut recevoir les signaux d'étalonnage de l'heure émis au Japon. Si vous utilisez la montre en Amérique du Nord ou en Europe, vous devrez changer le réglage de code de ville de résidence en fonction du lieu où vous vous trouvez quand la charge de la pile tombe au niveau 3.

### Précautions concernant la charge

Dans certaines situations la montre peut devenir très chaude pendant la charge de la pile. Évitez d'exposer la montre aux endroits suivants pendant la charge de la pile.

#### Avertissement !

Si vous laissez la montre à un endroit très lumineux pour charger la pile, la montre peut devenir très chaude. Faites attention de ne pas vous brûler lorsque vous prenez la montre. La montre peut devenir très chaude si elle reste exposée longtemps aux endroits suivants.

- Sur le tableau de bord d'une voiture garée en plein soleil.
- Trop près d'une lampe incandescente.
- Au soleil.



## Guide de charge

Après une charge complète, l'heure est indiquée pendant environ cinq mois.

- Le tableau suivant indique les temps d'exposition quotidienne à la lumière nécessaires pour un usage normal de la montre.

Niveau d'exposition (Luminosité)	Temps d'exposition approximatif
Soleil extérieur (50 000 lux)	8 minutes
Soleil à travers une fenêtre (10 000 lux)	30 minutes
Lumière du jour par temps couvert à travers une fenêtre (5 000 lux)	48 minutes
Éclairage à fluorescence à l'intérieur (500 lux)	8 heures

- Comme il s'agit des spécifications, nous pouvons inclure tous les détails technique.
  - La montre n'est pas exposée à la lumière
  - L'horloge interne continue de fonctionner
  - Les aiguilles analogiques fonctionnent 18 heures par jour et restent en veille 6 heures par jour
  - 10 secondes d'avertisseur par jour
  - 1 réception du signal d'étalonnage de l'heure par jour
- Une charge fréquente de la montre est une garantie de bon fonctionnement.

## Temps de rétablissement

Le tableau suivant indique les temps d'exposition nécessaires pour que la pile passe d'un niveau de charge à un autre.

Niveau d'exposition (Luminosité)	Temps d'exposition approximatif		
	Niveau 3	Niveau 2	Niveau 1
Soleil extérieur (50 000 lux)	1 heure	20 heures	
Soleil à travers une fenêtre (10 000 lux)	2 heures	76 heures	
Lumière du jour par temps couvert à travers une fenêtre (5 000 lux)	4 heures	--	--
Éclairage à fluorescence à l'intérieur (500 lux)	37 heures	---	---

- Les temps d'exposition mentionnés ci-dessous ne servent qu'à titre de référence. Le temps d'exposition réel dépend des conditions d'éclairage.

## Référence

Vous trouverez ici des informations détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre, ainsi que des précautions et remarques importantes au sujet des caractéristiques et fonctions de la montre.

## Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre en mode Avertisseur pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous ne touchez à aucun bouton pendant deux ou trois minutes lorsqu'un mode de réglage est sélectionné, la montre sort automatiquement du mode de réglage.

## Mouvement rapide

- Les boutons (D) et (B) servent à changer le réglage des aiguilles dans différents modes. Dans la plupart des cas, il faut maintenir ces boutons enfoncés pour faire tourner l'aiguille ou les aiguilles correspondantes ainsi que pour changer le jour plus rapidement.
- Le mouvement rapide des aiguilles et le changement de jour continuent jusqu'à ce que les aiguilles et le jour aient effectué un cycle complet à moins que vous n'appuyiez sur un bouton pour les arrêter.
  - Un cycle complet des aiguilles consiste en un tour de 360 degrés ou 24 heures.
  - Un cycle complet du jour consiste en 31 jours.

## Précautions concernant l'indication de l'heure atomique radio-pilotée

- Une charge électrostatique importante peut entraîner un dérèglement de l'heure.
- Le signal d'étalonnage de l'heure rebondit dans l'ionosphère. C'est pourquoi, les changements du pouvoir de réflexion de l'ionosphère, les mouvements de l'ionosphère à de hautes altitudes dus aux changements atmosphériques saisonniers, l'heure du jour ou d'autres facteurs peuvent réduire la portée du signal et rendre la réception temporairement impossible.
- Même lorsque le signal d'étalonnage de l'heure est bien reçu, dans certaines circonstances l'heure peut avancer ou retarder d'une seconde au maximum.
- Le réglage de l'heure en fonction du signal d'étalonnage de l'heure a priorité sur les réglages manuels.
- La montre est conçue pour indiquer la date et le jour de la semaine du 1<sup>er</sup> janvier 2001 au 31 décembre 2099. Le réglage de la date par le signal d'étalonnage ne sera plus possible à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2100.
- La montre peut recevoir les signaux différenciant les années bissextiles des années ordinaires.
- Bien que la montre soit conçue pour recevoir les données de l'heure (heures, minutes, secondes) et de la date (années, mois, jour), dans certaines circonstances seules les données de l'heure seront reçues.
- Si vous vous trouvez dans une région où la réception du signal d'étalonnage de l'heure est impossible, la précision de la montre est de  $\pm 20$  secondes par mois à une température normale.

## Indication de l'heure

- L'année peut être réglée de 2001 à 2099.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Lorsque vous avez réglé la date, vous n'avez plus besoin de la changer, sauf après le remplacement de la pile ou lorsque la charge de la pile atteint le niveau 3.
- La date change automatiquement chaque jour à minuit. Le changement de date à la fin de chaque mois peut prendre un peu plus de temps que la normale.
- L'heure de chaque code de ville en mode Indication de l'heure est calculée en fonction du décalage horaire de chaque ville avec l'heure de Greenwich (GMT) et en fonction de l'heure spécifiée pour la ville de résidence.
- Le décalage horaire GMT est calculé en fonction du temps universel coordonné (UTC\*).

\* L'heure UTC est le standard scientifique, universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par des horloges atomiques (au césium) qui ont une précision de quelques microsecondes. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre. Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.

## Économie d'énergie

Lorsque la fonction d'économie d'énergie est activée, la montre se met automatiquement en veille si vous la laissez un certain temps à l'obscurité. Le tableau ci-dessous montre de quelle façon les fonctions de la montre sont affectées par l'économie d'énergie.

- Il y a deux niveaux de veille : "veille de la trotteuse" et "veille des fonctions".

Temps d'exposition à l'obscurité	Fonctionnement
60 à 70 minutes (veille de la trotteuse)	La trotteuse s'arrête et toutes les autres fonctions opèrent.
6 ou 7 jours (veille des fonctions)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucune fonction, y compris l'indication de l'heure analogique, n'opère.</li> <li>L'horloge interne continue de fonctionner.</li> </ul>

- Le mode de veille s'activera facilement si vous portez souvent la montre sous une manche de chemise.
- La montre ne se met pas en veille entre 6:00 du matin et 9:59 du soir. Si la montre est en veille à 6:00 du matin, elle y restera toutefois.

## Pour sortir de l'état de veille

Effectuez une des opérations suivantes.

- Mettez la montre à un endroit très éclairé.
- Appuyez sur un bouton.

## City Code Table

City Code	City	UTC Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
LAX	Los Angeles	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
CHI	Chicago	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
NYC	New York	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Port Of Spain
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
-02		-02.0	
-01		-01.0	Praia
GMT			Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London	+00.0	
PAR	Paris	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Berlin
ATH	Athens	+02.0	Cairo, Jerusalem, Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
TYO	Tokyo	+09.0	Seoul, Pyongyang
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

- Based on data as of December 2006.